

SHRI SHIV KUMAR
SHASTRI :
SHRI YASHWANT SINGH
KUSHWAH :
SHRI B. K. DAS-
CHOWDHURY :
SHRI GEORGE FFRNAN-
DES :
SHRI HUKAM CHAND
KACHWAI :
SHRI RAGHUVIR SINGH
SHASTRI :
SHRI ONKAR LAL
BERWA :
SHRI N. R. LASKAR :
SHRI CHENGALRAYA
NAIDU :
SHRI MAHANT DIGVIJAY
NATH :
SHRI SITARAM KESRI :
SHRI D. N. PATODIA :
SHRI R. K. AMIN :
SHRI D. C. SHARMA :
SHRI BASUMATARI :
SHRI J. H. PATEL :
SHRI SHIVA CHANDRA
JHA :

Will the Minister of HEALTH AND FAMILY PLANNING AND WORKS, HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT be pleased to state :

(a) whether a final decision regarding the Prime Minister's shifting to the Teen Murti House has been taken :

(b) if there is any change in the decision, the reasons therefor : and

(c) the place where the Prime Minister's House will be constructed and the estimated expenditure involved therein ?

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF HEALTH AND FAMILY PLANNING AND WORKS, HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT (SHRI B. S. MURTHY) : (a) to (c). The Nehru Memorial Museum and Library Society felt that Teen Murti House is not merely a memorial, museum and library but has become something in the nature of a Shrine visited by thousands of people. They also did not find any of the alternative places suggested to them for the temporary location

of the Museum and Library pending new construction, to be satisfactory. It has, therefore, been decided to let the society continue in the Teen Murti House and to build a new house for the Prime Minister in the Rashtrapati Bhavan campus. The plans and estimates have yet to be drawn up.

Shortage of Kerosene Oil

5371. SHRI A. SREEDHARAN :
SHRI K. LAKKAPPA :
SHRI S. S. KOTHARI :
SHRI DEORAO PATIL :
SHRI YASHPAL SINGH :
DR. RANEN SEN :

Will the Minister of PETROLEUM AND CHEMICALS AND MINES AND METALS be pleased to state :

(a) whether it is a fact that there has been a shortage of Kerosene Oil and other petroleum products in the country during 1968 ;

(b) if so, the total requirements of oil in the country, State-wise ;

(c) the total indigenous production and the total quantity of oil imported during the above period ; and

(d) the steps taken to meet the shortage?

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF PETROLEUM AND CHEMICALS AND MINES AND METALS (SHRI D. R. CHAVAN) : (a) No, Sir.

(b) The total requirement of kerosene for 1968, as assessed by the Oil Advisory Committee was 26,40,000 tonnes. As against this, the total sales were 28,16,191 tonnes. No assessment of Statewise demand is made.

(c) The figures of indigenous production and imports of kerosene oil during 1968 are as under :

Indigenous Production	Imports	Total Availability
24,48,331 tonnes	4,18,063 tonnes	28,66,394 tonnes

(d) The deficit was met by imports. With the increase in refining capacity now under construction the deficit is expected to be wiped out.

Mobilization of Rural Resources

5372. SHRI D. R. PARMAR :
SHRI R. K. AMIN :

Will the Minister of FINANCE be pleased to state :

(a) whether it is a fact that the Syndicate Bank of which Shri T. A. Pai is the Chairman, has adopted a novel scheme of mobilisation of rural resources ;

(b) if so, whether Government propose to spread out similar ways all over the country ; and

(c) if so, the steps proposed to be taken in this regard ?

THE DEPUTY PRIME MINISTER AND MINISTER OF FINANCE (SHRI MORARJI DESAI) : (a) According to the information available, the Syndicate Bank has introduced some new schemes for deposit mobilisation, such as Cumulative annuity deposits, Giant cash certificates, Retirement security certificates, etc.

(b) and (c). The commercial banks are generally aware of such deposit mobilisation schemes and it is upto each bank to decide for itself, after taking into account the conditions obtaining in the main areas of its operation, whether there would be any special advantage in trying new scheme as compared to the conventional types of deposit accounts.

अनुसन्धान सहायकों के लिए अनुवाद कार्य का कोटा

5373. श्री रामस्वरूप विद्यार्थी :
श्री मोलहू प्रसाद :
श्री राम चरण :

क्या वित्त मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) क्या सरकार को पता है कि केन्द्रीय

हिन्दी निदेशालय और वैज्ञानिक तथा पारिभाषिक शब्दावली आयोग में 335-575 रुपये के वेतन मान में काम करने वाले अनुसन्धान सहायकों के लिए अनुवाद कार्य का कोटा 3 और 4 पृष्ठों के बीच निर्धारित किया गया है ;

(ख) क्या यह सच है कि मंत्रालय के अनुवाद कार्य के लिए नियुक्त किये गए हिन्दी सहायकों तथा अनुवादकों को प्रतिदिन, विशेषकर जब संसद् का सत्र होता है, कम से कम 10 पृष्ठों का अनुवाद करना पड़ता है ;

(ग) यदि हां, तो इस अन्तर के क्या कारण हैं और क्या सरकार का विचार हिन्दी सहायकों का वेतनमान अनुसन्धान सहायकों के वेतनमान के बराबर करने या उनके लिये संसद् के सत्र काल के लिये कुछ विशेष भत्ते की व्यवस्था करने का है, जैसा कि संसदीय सहायकों तथा संसदीय अपर डिवीजन कलर्कों के लिए किया गया है ; और

(घ) यदि नहीं, तो ऐसा न करने के क्या कारण हैं ?

उप प्रधान मंत्री तथा वित्त मंत्री (श्री मोरारजी देसाई) : (क) जी, हां ।

(ख) कुछ मन्त्रालयों में हिन्दी सहायक अनुवादक संसद्-सत्र के दौरान प्रतिदिन लगभग 8 से 10 पृष्ठ तक अनुवाद करते हैं ।

(ग) तथा (घ). वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग और केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय में काम करने वाले अनुसंधान सहायकों को विज्ञान, औद्योगिकी, इन्जीनियरी आदि में विश्वविद्यालय स्तर की मानक रचनाओं और कार्यालय संहिताओं, पुस्तिकाओं का अनुवाद करना पड़ता है । ये सभी कार्य विशिष्ट किस्म के हैं । मन्त्रालयों में रु०210-530 के वेतनमान में कार्य कर रहे हिन्दी सहायकों को अंग्रेजी से